

I

(Akty, ktorých uverejnenie je povinné)

NARIADENIE RADY (EHS) č. 737/90

z 22. marca 1990

o podmienkach, ktorými sa riadi dovoz poľnohospodárskych výrobkov
pochádzajúcich z tretích krajín po havárii v jadrovej elektrárni v Černobyle

RADA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho hospodárskeho spoločenstva a najmä na jej článok 113,

so zreteľom na návrh Komisie,

keďže po havárii v jadrovej elektrárni v Černobyle 26. apríla 1986 boli do atmosféry uvoľnené značné množstvá rádioaktívnych prvkov;

keďže nariadenie (EHS) č.3955/87¹, zmenené a doplnené nariadením (EHS) č. 4003/89² ustanovilo maximálne povolené hladiny rádioaktivity u poľnohospodárskych výrobkov pochádzajúcich z tretích krajín a určených na ľudskú spotrebu, s ktorým musí dovoz príslušných výrobkov byť v súlade, a v súvislosti s tým sa vykonávajú kontroly členskými štátmi; keďže toto nariadenie platí iba do 31. marca 1990;

keďže bez toho, aby bola dotknutá možnosť odvolať sa v budúcnosti, ak je to nevyhnutné, na ustanovenia nariadenia Rady (Euratom) č.3954/87 z 22. decembra 1987 stanovujúcich maximálne povolené hladiny rádioaktivity u potravín a krmív po jadrovej havárii alebo v akomkoľvek inom prípade rádiologickej núdze³, zmenenom a doplnenom nariadením (Euratom) č.2218/89⁴, musí spoločenstvo naďalej zabezpečovať s ohľadom na špecifické vplyvy havárie v Černobyle, aby poľnohospodárske výrobky a spracované poľnohospodárske výrobky určené na ľudskú spotrebu, ktoré sú pravdepodobne kontaminované, boli dovezené do spoločenstva iba v rámci spoločných opatrení;

keďže tieto spoločné opatrenia by mali zabezpečiť zdravie spotrebiteľov, dodržať, bez nepotrebných záporných vplyvov na obchod medzi spoločenstvom a tretími krajinami, jednotný charakter trhu a zabrániť porušeniam obchodu;

keďže dôvody, ktoré prevažovali v čase prijatia nariadenia (EHS) č.3955/87, sú stále platné, najmä vzhľadom na skutočnosť, že rádioaktívna kontaminácia určitých poľnohospodárskych výrobkov pochádzajúcich z tretích krajín, ovplyvnených haváriou, stále prevyšuje maximálne povolené hladiny rádioaktivity stanovené v

tomto nariadení;

keďže súlad s maximálne povolenými hladinami musí podliehať primeraným kontrolám, ktoré môžu viesť k zákazu dovozu v prípade nesúladu;

¹ Ú. v. ES L 371, 30. 12. 1987, s. 14

² Ú. v. ES L 382, 30. 12. 1989, s. 4.

³ Ú. v. ES L 371, 30. 12. 1987, s. 11.

⁴ Ú. v. ES L 211, 27. 7. 1989, s. 1.

keďže rádioaktívna kontaminácia mnohých poľnohospodárskych výrobkov klesla a bude naďalej klesať na hladiny existujúce pred haváriou v Černobyle; keďže by sa z tohto dôvodu mal vytvoriť postup umožňujúci vylúčiť takéto výrobky z rozsahu vyššie spomenutého nariadenia

keďže z dôvodu, že toto nariadenie pokrýva všetky poľnohospodárske výrobky a spracované poľnohospodárske výrobky určené na ľudskú spotrebu, nie je pri súčasnom stave potrebné uplatniť postup stanovený v článku 29 smernice 72/462/EHS⁵;

keďže kvôli vyjasneniu alebo podľa potreby prispôbeniu opatrení stanovených týmto nariadením by sa mal vytvoriť zjednodušený postup,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

S výnimkou výrobkov, ktoré nie sú určené na ľudskú spotrebu, uvedených v prílohe I a tých výrobkov, ktoré môžu byť časom vylúčené z rozsahu pôsobenia tohto nariadenia podľa postupu ustanovenom v článku 7, uplatňuje sa toto nariadenie na výrobky pochádzajúce z tretích krajín upravené:

- prílohou II k zmluve,

- nariadením Rady (EHS) č.2730/75 z 29. októbra 1975 o glukóze a laktóze⁶, zmeneným a doplneným nariadením Komisie (EHS) č.222/88⁷,

- nariadením Rady (EHS) č.2783/75 z 29. októbra 1975 o spoločnom systéme obchodu s ovalbumínom a laktalbumínom⁸, zmeneným a doplneným nariadením Komisie (EHS) č.4001/87⁹,

- nariadením Rady (EHS) č.3033/80 z 11. novembra 1980 stanovujúcim obchodné opatrenia použiteľné na určitý tovar, ktorý je výsledkom spracovania poľnohospodárskych výrobkov¹⁰, zmeneným a doplneným nariadením Komisie (EHS) č.3743/87¹¹,

Nariadením Rady (EHS) č.3035/80 z 11. novembra 1980 stanovujúcim všeobecné pravidlá na udelenie refundácií vývozu na určité poľnohospodárske výrobky vyvážené vo forme tovaru, ktorý nie je pokrytý prílohou II zmluvy a kritériá na stanovenie výšok takýchto refundácií¹², zmeneným a doplneným nariadením (EHS) č.3209/88¹³.

Článok 2

Bez toho, aby boli dotknuté iné platné ustanovenia, prepustenie do voľného obehu výrobkov uvedených v článku 1 podlieha súladu s maximálne povolenými hladinami, ktoré sú stanovené v článku 3.

Článok 3

Maximálne povolené hladiny uvedené v článku 2 sú nasledovné:

⁵ Ú. v. ES L 302, 31. 12. 1972, s. 28.

⁶ Ú. v. ES L 281, 1. 11. 1975, s. 20.

⁷ Ú. v. ES L 28, 1. 2. 1988, s. 1.

⁸ Ú. v. ES L 282, 1. 11. 1975, s. 104.

⁹ Ú. v. ES L 377, 31. 12. 1987, s. 44.

¹⁰ Ú. v. ES L 323, 29. 11. 1980, s. 1.

¹¹ Ú. v. ES L 352, 15. 12. 1987, s. 29.

¹² Ú. v. ES L 323, 29. 11. 1980, s. 27.

¹³ Ú. v. ES L 286, 20. 10. 1988, s. 6.

kumulovaná maximálna rádioaktívna hladina čo sa týka cézia-134 a cézia-137 je:

- 370 Bq/kg u mlieka a mliečnych výrobkov uvedených v prílohe II a u potravín určených na zvláštne kŕmenie dojčiat počas prvých štyroch až šiestich mesiacov ich života, ktoré sami o sebe spĺňajú výživné požiadavky tejto kategórie osoby a sú uvedené do maloobchodného predaja v obaloch, ktoré sú jasne označené ako „potravínový prípravok pre dojčatá“¹⁴,

600 Bq/kg u všetkých ostatných príslušných výrobkov.

Článok 4

1. Členské štáty skontrolujú súlad s maximálnymi povolenými hladinami stanovenými v článku 3 s ohľadom na výrobky zmienené v článku 1, berúc do úvahy úroveň kontaminácie v krajine pôvodu. Kontrola môže tiež zahŕňať predloženie vývozných certifikátov. V závislosti od výsledkov uskutočnených kontrol členské štáty prijímajú opatrenia vyžadované na uplatnenie článku 2 vrátane zákazu prepustenia do voľného obehu, pričom sa posudzuje každý prípad jednotlivo alebo všeobecne pri danom výrobku.

2. Každý členský štát poskytne Komisii všetky informácie týkajúce sa uplatnenia tohto nariadenia, najmä prípadov nesúladu s maximálnymi povolenými hladinami. Komisia postúpi tieto informácie ostatným členským štátom.

Článok 5

Ak boli zaznamenané prípady opakovaného nesúladu s maximálnymi povolenými hladinami, môžu sa podniknúť potrebné opatrenia v súlade s postupom ustanoveným v článku 7. Takéto opatrenia môžu aj zahŕňať zákaz dovozu príslušných výrobkov pochádzajúcich z tretej krajiny.

Článok 6

Opatrenia na uplatnenie tohto nariadenia, všetky zmeny a doplnenia, ktoré sa majú urobiť vzhľadom na výrobky v prílohe I a zoznam výrobkov vylúčených z tohto nariadenia sa prijímajú v súlade s postupom ustanoveným v článku 7.

Článok 7

1. Komisii pomáha výbor ad hoc, ktorý pozostáva zo zástupcov členských štátov a jeho predsedom je zástupca Komisie.

2. Zástupca Komisie predkladá výboru návrh opatrení, ktoré sa majú prijať. Výbor vypracuje svoje stanovisko k návrhu v rámci časového limitu, ktorý môže predseda stanoviť podľa naliehavosti danej záležitosti. Stanovisko sa vydá na základe väčšiny stanovenej v článku 148 ods. 2 zmluvy v prípade rozhodnutí, ktoré má Rada prijať na základe návrhu Komisie. Hlasy zástupcov členských štátov v rámci výboru sa vážia spôsobom ustanoveným v tomto článku. Predseda nehlasuje.

3. Komisia prijme opatrenia, ktoré sa okamžite uplatnia.

¹⁴ Úroveň uplatniteľná pri koncentrovaných alebo sušených výrobkoch sa vypočíta na základe rekonštituovaného výrobku, ktorý je pripravený na konzumáciu.

Ak tieto opatrenia nie sú v súlade so stanoviskom výboru, Komisia ich oznámi bezodkladne Rade. V takom prípade:

- Komisia môže odložiť uplatnenie opatrení, o ktorých rozhodla, najviac na 1 mesiac od dátumu takéhoto oznámenia,
- Rada, konajúc na základe kvalifikovanej väčšiny, môže prijať iné rozhodnutie v rámci časového limitu stanoveného v prvej zarážke.

Článok 8

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 1. apríla 1990.

Jeho platnosť sa skončí 31. marca 1995, pokiaľ sa Rada nerozhodne inak, najmä v prípade, ak by zoznam vylúčených výrobkov uvedených v článku 6 pokryl všetky výrobky vhodné na ľudskú spotrebu, na ktoré platí toto nariadenie.

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 22. marca 1990

za Radu

predseda

P. FLYNN

PRÍLOHA I

Výrobky nevhodné na ľudskú spotrebu

CN kód	Opis
ex 0101 19 90	Dostihové kone
ex 0106 00 99	Ostatné (živé zvieratá, s výnimkou domácich králikov a holubov: nevhodné na ľudskú spotrebu)
ex 03 01	Živé okrasné ryby
0408 11 90	Vajcia bez škrupiny a vaječné žĺtky nevhodné na ľudskú spotrebu (a)
0408 19 90	
0408 91 90	
0408 99 90	

ex 0504	Nepožiteľné vnútornosti, mechúre a žalúdky zvierat (iných ako ryby), vcelku a ich kúsky
0511 10 00	Živočíšne výrobky nešpecifikované alebo neuvedené inde,
ex 0511 91 90	okrem požiteľnej zvieracej krvi; mŕtve zvieratá z kapitoly 1 alebo kapitoly 3, nevhodné na ľudskú spotrebu
ex 0511 91 90	
0511 99 10	
0511 99 90	
0713 20 10	Sušená strukovinová zelenia, v struku, v šupe alebo bez, alebo oddelená, na osev
0713 31 10	
0713 32 10	
0713 33 10	
0713 39 10	
0713 40 10	
0713 50 10	
0713 90 10	
1001 90 10	Pšenica na osev (a)
1005 10 11	Hybridná kukurica na osev (a)
1005 10 13	
1005 10 15	
1005 10 19	
1006 10 10	Ryža na osev (a)
ex 1007 00 00	Hybridný cirok na osev (a)
1201 00 10	Olejové semená a olejnaté ovocie, celé alebo v kúskoch, na osev (a)
1202 10 10	
1204 00 10	
1205 00 10	
1206 00 10	
1207 10 10	
1207 20 10	
1207 30 10	
1207 40 10	
1207 50 10	
1207 60 10	

1207 91 10	
1207 92 10	
1207 99 10	
1209 11 00	Semená, ovocie a spóry druhu používaného na osev
1209 19 00	
1209 21 00	
1209 23 10	
1209 24 00	
1209 26 00	
1209 30 00	
1209 91	
1209 99	
	1501 00 11 Bravčová masť a ďalší bravčový tuk na priemyselné účely iné ako výroba potravín na ľudskú spotrebu (a)
1502 00 10	Tuky hovädzieho dobytku, oviec alebo kôz, škvarené alebo surové, lisované alebo nelisované, alebo extrahované rozpúšťadlom, na priemyselné účely iné ako výroba potravín na ľudskú spotrebu (a)
	1503 00 11 Stearín alebo oleostearín z bravčovej masti na priemyselné účely (a)
1503 00 30	Lojový olej na priemyselné účely iné ako výroba potravín na ľudskú spotrebu (a)
1505 10	Vlneá masť a tučné látky z nej odvodené (vrátane lanolínu)
1507 10 10	Sójový olej a jeho frakcie, rafinovaný alebo nerafinovaný, ale
	1507 90 10 chemicky nemenený, na technické účely iné ako výroba potravín na ľudskú spotrebu (a)
1508 10 10	Podzemnicový olej a jeho frakcie, rafinovaný alebo
1508 90 10	nerafinovaný, ale chemicky nemenený, na technické účely iné ako výroba potravín na ľudskú spotrebu (a)
1511 10 10	Surový palmový olej a jeho frakcie, rafinovaný alebo nerafinovaný, ale chemicky nemenený, na technické účely iné ako výroba potravín na ľudskú spotrebu (a)
1515 30 10	Ricínový olej a jeho frakcie na výrobu aminoundekanovej kyseliny na použitie vo výrobe syntetických textilných vlákien alebo umelých plastových materiálov (a)
1515 40 00	Tonkový (čínsky drevený) olej a jeho frakcie
1515 90 10	Oleje z oiticica, myrtový vosk a japonský vosk, ich frakcie
1511 90 91	Ostatné oleje na technické alebo priemyselné účely iné ako

1512 11 90	výroba potravín na ľudskú spotrebu (a)
1512 19 10	
1512 19 90	
1512 21 10	
1512 29 10	
1513 11 10	
1513 19 30	
1513 21 11	
1513 21 19	
1513 29 30	
1514 10 10	
1514 90 10	
1515 11 00	
1515 19 10	
1515 21 10	
1515 29 10	
1515 50 11	
1515 50 91	
1515 90 21	
1515 90 31	
1515 90 40	
1515 90 60	
1516 20 91	
1516 20 99	
1518 00 31	Pevné rastlinné oleje, tekuté, zmiešané, na technické alebo
1518 00 39	priemyselné účely iné ako výroba potravín na ľudskú spotrebu (a)
2207 20 00	Etylalkohol a ďalšie liehoviny, denaturované ľubovoľnej koncentrácie
3823 10 00	Pripravené pojivá na zlievárenské formy alebo jadrá
4501	Prírodný korok, surový alebo jednoducho pripravený; odpadový korok; drvený, granulovaný alebo plošný korok
5301 10 00	Ľan, surový alebo spracovaný, ale nepradený
5301 21 00	
5301 29 00	

5302 Konope siate (Cannabis sativa L.), surové alebo spracované, ale nepradené, kúdeľ alebo odpad konope siateho (vrátane odpadu priadze a granátovaných zásob)

ex Kapitola 6 Živé stromy a ďalšie rastliny, cibule, korene a podobné, rezané kvety a ozdobné listy, s výnimkou rastlín a koreňov cigórie podtitulku 0601 20 10

(a) Položka podľa tohto podtitulku podlieha podmienkam stanoveným v príslušných ustanoveniach spoločenstva.

PRÍLOHA II

Mlieko a mliečne výrobky, u ktorých platí maximálna povolená úroveň 370 Bq/kg

CN kódy	0401
	0402
	0403 10 11 až 39
	0403 90 11 až 69
	0404
